

STN	Ochranné rukavice Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy Zmena A1 (ISO 21420: 2020/Amd 1: 2022)	STN EN ISO 21420/A1 83 2348
------------	--	---

Amendment

Amendement

Änderung

Táto zmena A1 STN EN ISO 21420: 2021 je slovenskou verziou európskej normy
EN ISO 21420: 2020/A1: 2024.

Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
STN EN ISO 21420/A1 má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This amendment A1 to STN EN ISO 21420: 2021 is the Slovak version of the European Standard
EN ISO 21420: 2020/A1: 2024.

It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.
STN EN ISO 21420/A1 has the same status as the official versions.

Nahradenie predchádzajúcich dokumentov

Táto zmena slovenskej technickej normy nahrádza anglickú verziu STN EN ISO 21420: 2021/A1
z novembra 2024 v celom rozsahu.

140246

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2025

Slovenská technická norma a technická normalizačná informácia je chránená zákonom č. 60/2018 Z. z. o technickej normalizácii
v znení neskorších predpisov.

Národný predhovor

Normatívne referenčné dokumenty

Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

POZNÁMKA 1. – Ak bola medzinárodná publikácia zmenená spoločnými modifikáciami, čo je indikované označením (mod), použije sa príslušná EN/HD.

POZNÁMKA 2. – Aktuálne informácie o platných a zrušených STN a TNI možno získať na webovom sídle www.unms.sk.

ISO 3071: 2020 prijatá ako STN EN ISO 3071: 2021 Textílie. Stanovenie hodnoty pH vodného výluhu (ISO 3071: 2020) (80 0066)

ISO 3758: 2012 prijatá ako STN EN ISO 3758: 2012

POZNÁMKA 3. – ISO 3758 bola zrušená a nahradená ISO 3758: 2023 prijatá ako STN EN ISO 3758: 2024 Textílie. Symboly ošetrovania (ISO 3758: 2023) (80 0005).

ISO 4045: 2018 prijatá ako STN EN ISO 4045: 2018 Usne. Chemické skúšky. Stanovenie hodnoty pH a rozdielu (ISO 4045: 2018) (79 3878)

ISO 7000: 2019 dosiaľ neprijatá

ISO 11092: 2014 prijatá ako STN EN ISO 11092: 2015 Textílie. Zisťovanie fyziologických vlastností. Meranie tepelnej odolnosti a odolnosti proti vodným parám za ustálených podmienok (skúška potenia vyhrievanou platničkou) (ISO 11092: 2014) (80 0854)

ISO 14268: 2012 prijatá ako STN EN ISO 14268: 2013

POZNÁMKA 4. – ISO 14268: 2012 bola zrušená a nahradená ISO 14268: 2023 prijatá ako STN EN ISO 14268: 2023 Usne. Fyzikálne a mechanické skúšky. Stanovenie priepustnosti vodnej pary (ISO 14268: 2023) (79 3817).

ISO 14362-1: 2017 prijatá ako STN EN ISO 14362-1: 2017 Textílie. Metódy stanovovania určitých aromatických amínov pochádzajúcich z azofarbív. Časť 1: Dôkaz použitia určitých azofarbív získaných bez extrakcie (ISO 14362-1: 2017) (80 0069)

ISO 16073-4: 2019 dosiaľ neprijatá

ISO 16190: 2021 prijatá ako STN EN ISO 16190: 2022 Obuv. Kritické látky potenciálne prítomné v obuvi a v dielcoch obuvi. Skúšobná metóda na kvantitatívne stanovenie polycyklických aromatických uhlíkovodíkov v materiáloch obuvi (ISO 16190: 2021) (79 5906)

ISO 17075-1: 2017 prijatá ako STN EN ISO 17075-1: 2017 Usne. Chemické stanovenie obsahu šesťmocného chrómu usní. Časť 1: Kolorimetrická metóda (ISO 17075-1: 2017) (79 3884)

ISO 17075-2: 2017 prijatá ako STN EN ISO 17075-2: 2017 Usne. Chemické stanovenie obsahu šesťmocného chrómu usní. Časť 2: Chromatografická metóda (ISO 17075-2: 2017) (79 3884)

ISO 17234-1: 2020 prijatá ako STN EN ISO 17234-1: 2020 Usne. Chemické skúšky na stanovenie určitých azofarbív vo farbených usniach. Časť 1: Stanovenie určitých aromatických amínov odvodených z azofarbív (ISO 17234-1: 2020) (79 3883)

ISO 20344: 2021 prijatá ako STN EN ISO 20344: 2022 Osobné ochranné prostriedky. Skúšobné metódy na obuv (ISO 20344: 2021) (83 2504)

ISO 23388: 2018 dosiaľ neprijatá

EN 388: 2016 + A1: 2018 prijatá ako STN EN 388 + A1: 2019 Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám (83 2345)

EN 1149-1: 2006 prijatá ako STN EN 1149-1: 2006 Ochranné odevy. Elektrostatické vlastnosti. Časť 1: Skúšobná metóda na meranie povrchového odporu (83 2709)

EN 1149-3: 2004 prijatá ako STN EN 1149-3: 2005 Ochranné odevy. Elektrostatické vlastnosti. Časť 3: Skúšobné metódy na meranie rozptylu elektrického náboja (83 2709)

EN 1811: 2011 + A1: 2015 prijatá ako STN EN 1811: 2016 (42 0664)

POZNÁMKA 5. – EN 1811: 2011 + A1: 2015 bola zrušená a nahradená EN 1811: 2023 prijatá ako STN EN 1811: 2023 Referenčná skúšobná metóda na stanovenie uvoľňovania niklu z predmetov vkladných do prepichnutých častí ľudského tela a z predmetov prichádzajúcich do priameho a dlhotrvajúceho kontaktu s pokožkou (42 0664).

EN 16350: 2014 prijatá ako STN EN 16350: 2015 Ochranné rukavice. Elektrostatické vlastnosti (83 2328)

EN 16778: 2016 prijatá ako STN EN 16778: 2016 Ochranné rukavice. Stanovenie dimetylformamidu v rukaviciach (83 2332)

Súvisiace právne predpisy

nariadenie EP a rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS (OJL 81, 31. 3. 2016)

Vypracovanie

Spracovateľ: Branislav Kočan – Vydavateľstvo POČUJ, prom. chem. Natália Kočanová, Bratislava

Technická komisia: TK 91 Osobné ochranné prostriedky

**Ochranné rukavice
Všeobecné požiadavky a skúšobné metódy
Zmena A1
(ISO 21420: 2020/Amd 1: 2022)**

Protective gloves
General requirements and test methods
Amendment 1
(ISO 21420: 2020/Amd 1: 2022)

Gants de protection
Exigences générales et méthodes d'essai
Amendement 1
(ISO 21420: 2020/Amd 1: 2022)

Schutzhandschuhe
Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren
Änderung 1
(ISO 21420: 2020/Amd 1: 2022)

Táto zmena A1 mení európsku normu EN ISO 21420: 2020; CEN ju schválil 29. mája 2024.

Členovia CEN sú povinní plniť vnútorné predpisy CEN/CENELEC, v ktorých sú určené podmienky, za ktorých sa tejto európskej norme bez akýchkoľvek zmien priznáva postavenie národnej normy. Aktualizované zoznamy a bibliografické odkazy týkajúce sa takýchto národných noriem možno na požiadanie dostať od Riadiaceho strediska CEN-CENELEC alebo od každého člena CEN.

Táto európska norma existuje v troch oficiálnych verziách (anglickej, francúzskej, nemeckej). Verzia v akomkoľvek inom jazyku, ktorú na vlastnú zodpovednosť vydal člen CEN v preklade do národného jazyka a ktorá bola oznámená Riadiacemu stredisku CEN-CENELEC, má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunská, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

CEN

Európsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung

Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel

Obsah

strana

Európsky predhovor	7
Zmena A1	8
Príloha ZA (informatívna) – Vzťah medzi touto európskou normou a základnými požiadavkami nariadenia EÚ 2016/425, ktoré majú byť pokryté	14

Európsky predhovor

Tento dokument (EN ISO 21420: 2020/A1: 2024) vypracovala technická komisia ISO/TC 94 „Osobná ochrana. Osobné ochranné prostriedky“ v spolupráci s technickou komisiou CEN/TC 162 „Ochranné odevy vrátane ochrany rúk a ramien, a záchranné vesty“, ktorej sekretariát je v DIN.

Tejto zmene európskej normy EN ISO 21420 sa musí priznať postavenie národnej normy buď vydaním identického textu, alebo oznámením najneskôr do januára 2025 a národné normy, ktoré sú s ňou v rozpore, musia sa zrušiť najneskôr do januára 2025.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument vypracoval CEN na základe žiadosti o normalizačnú prácu, ktorú mu adresovala Európska komisia. Stály výbor štátov EZVO následne schvaľuje tieto žiadosti za svoje členské štáty.

Vzťah k legislatíve EÚ sa uvádza v informatívnej prílohe ZA, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto normy.

Akákoľvek spätná väzba a otázky k tomuto dokumentu sa majú adresovať národnému normalizačnému orgánu používateľov. Kompletný zoznam týchto orgánov je na webovom sídle CEN.

V súlade s vnútornými predpismi CEN-CENELEC sú túto európsku normu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

Oznámenie o schválení

Text medzinárodnej normy ISO 21420: 2020/Amd 1: 2022 schválil CEN ako EN ISO 21420: 2020/A1: 2024 bez akýchkoľvek modifikácií.

Zmena A1

Normatívne odkazy

Text článku 2 sa nahradí zmenou nedatovaných normatívnych odkazov na datované takto:

„Na nasledujúce dokumenty sa odkazuje v texte takým spôsobom, že časť ich obsahu alebo celý obsah predstavuje požiadavky tohto dokumentu. Pri datovaných odkazoch sa používa len citované vydanie. Pri nedatovaných odkazoch sa používa najnovšie vydanie citovaného dokumentu (vrátane akýchkoľvek zmien).

ISO 3071: 2020 *Textiles – Determination of pH of aqueous extract*. [Textílie. Stanovenie hodnoty pH vodného výluhu.]

ISO 3758: 2012 *Textiles – Care labelling code using symbols*. [Textílie. Symboly ošetrovania.]

ISO 4045: 2018 *Leather – Determination of pH*. [Usne. Chemické skúšky. Stanovenie hodnoty pH a rozdielu.]

ISO 7000: 2019 *Graphical symbols for use on equipment – Registered symbols*. [Grafické symboly pre používanie na zariadení. Registrované symboly.]

ISO 11092: 2014 *Textiles – Physiological effects – Measurement of thermal and water-vapour resistance under steady-state conditions (sweating guarded-hotplate test)*. [Textílie. Zisťovanie fyziologických vlastností. Meranie tepelnej odolnosti a odolnosti proti vodným parám za ustálených podmienok (skúška potenia vyhrievanou platničkou).]

ISO 14268: 2012 *Leather – Physical and mechanical tests – Determination of water vapour permeability*. [Usne. Fyzikálne a mechanické skúšky. Stanovenie priepustnosti vodnej pary.]

ISO 14362-1: 2017 *Textiles – Methods for determination of certain aromatic amines derived from azo colourants – Part 1: Detection of the use of certain azo colorants accessible with and without extracting the fibres*. [Textílie. Metódy stanovovania určitých aromatických amínov pochádzajúcich z azofarbív. Časť 1: Dôkaz použitia určitých azofarbív získaných bez extrakcie.]

ISO 16073-4: 2019 *Wildland firefighting personal protective equipment – Part 4. Gloves*. [Osobné ochranné prostriedky používané pri hasení požiaru na otvorenom priestranstve. Časť 4: Rukavice.]

ISO 16190: 2021 *Footwear – Critical substances potentially present in footwear and footwear components – Test method to quantitatively determine polycyclic aromatic hydrocarbons (PAH) in footwear materials*. [Obuv. Kritické látky potenciálne prítomné v obuvi a v dielcoch obuvi. Skúšobná metóda na kvantitatívne stanovenie polycyklických aromatických uhl'ovodíkov v materiáloch obuvi.]

ISO 17075: 2017 *Leather – Chemical determination of chromium(VI) content in leather – Part 1: Colorimetric method*. [Usne. Chemické stanovenie obsahu šesťmocného chrómu usní. Časť 1: Kolorimetrická metóda.]

ISO 17075: 2017 *Leather – Chemical determination of chromium(VI) content in leather – Part 2: Chromatographic method*. [Usne. Chemické stanovenie obsahu šesťmocného chrómu usní. Časť 2: Chromatografická metóda.]

ISO 17234-1: 2020 *Leather – Chemical tests for the determination of certain azo-colourants in dyed leather – Part 1: determination of certain aromatic amines derives from azo colourants*. [Usne. Chemické skúšky na stanovenie určitých azofarbív vo farbených usniach. Časť 1: Stanovenie určitých aromatických amínov odvodených z azofarbív.]

ISO 20344: 2021 *Personal protective equipment – Test method for footwear*. [Osobné ochranné prostriedky. Skúšobné metódy na obuv.]

ISO 23388: 2018 *Protective gloves against mechanical risks*. [Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám.]

EN 388: 2016 + A1: 2018 *Protective gloves against mechanical risks*. [Ochranné rukavice proti mechanickým rizikám.]

EN 1149-1: 2006 *Protective clothing – Electrostatic properties – Part 1: Test method for measurement of surface resistivity*. [Ochranné odevy. Elektrostatické vlastnosti. Časť 1: Skúšobná metóda na meranie povrchového odporu.]

EN 1149-3: 2004 *Protective clothing – Electrostatic properties – Part 3: Test methods for measurement of charge decay*. [Ochranné odevy. Elektrostatické vlastnosti. Časť 3: Skúšobná metóda na meranie rozptylu elektrického náboja.]

EN 1811: 2011 + A1: 2015 *Reference test method for release of nickel from post assemblies which are inserted into pierced parts of the human body and articles intended to come into direct and prolonged contact with the skin*. [Referenčná skúšobná metóda na stanovenie uvoľňovania niklu z predmetov, ktoré sa vkladajú do prepichnutých častí ľudského tela a z predmetov, ktoré majú prísť do kontaktu s pokožkou.]

EN 16350: 2014 *Protective gloves – Electrostatic properties*. [Ochranné rukavice. Elektrostatické vlastnosti.]

EN 16778: 2016 *Protective gloves – Determination of dimethylformamide in gloves*. [Ochranné rukavice. Stanovenie dimetylformamidu v rukaviciach.]”

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN